



Eurodistricte
de l'Espai Català Transfronterer

Eurodistrict
de l'Espace Catalan Transfrontalier

**ESTATUTS DE L'EURODISTRICTE DE L'ESPAI
CATALÀ TRANSFRONTERER EN EL MARC
D'UNA AGRUPACIÓ EUROPEA DE
COOPERACIÓ TERRITORIAL**

**STATUTS DE L'EURODISTRICT DE L'ESPACE
CATALAN TRANSFRONTALIER DANS LE CADRE
D'UN GROUPEMENT EUROPEEN DE
COOPERATION TERRITORIALE**

27 de novembre de 2009/27 novembre 2009

**Groupement Européen de Coopération Territoriale
« Eurodistrict de l’Espace Catalan Transfrontalier »**

Sommaire de la convention

Article 1 Nom	3
Article 2 Membres adhérents	3
Article 3 Lieu du siège administratif	4
Article 4 Territoire	4
Article 5 Objectifs	5
Article 6 Missions	6
Article 7 Durée	6
Article 8 Droit applicable à l’interprétation et à l’application de la convention	6
Article 9 Reconnaissance mutuelle	7
Article 10 Règle générale de modification de la convention	7
Article 11 Admission d’un membre adhérent	8
Article 12 Retrait d’un membre adhérent	8
Article 13 Litige	9
Article 14 Conditions de dissolution	9

**Agrupació Europea de Cooperació Territorial
« Eurodistricte de l’Espai Català Transfronterer »**

Sumari del conveni

Article 1 Denominació	3
Article 2 Membres adherents	3
Article 3 Lloc de la seu administrativa	4
Article 4 Territori	4
Article 5 Objectius	5
Article 6 Missions	6
Article 7 Durada	6
Article 8 Dret aplicable a la interpretació i a l'aplicació del conveni	6
Article 9 Reconeixement mutu	7
Article 10 Regla general de modificació del conveni	7
Article 11 Admissió d'un membre adherent	8
Article 12 Separació d'un membre adherent	8
Article 13 Litigi	9
Article 14 Condicions de dissolució	9

Article 1 Nom

Il est créé un Groupement Européen de Coopération Territoriale (GECT) dénommé « Eurodistrict de l'Espace Catalan Transfrontalier ».

Article 2 Membres adhérents

Sont membres adhérents du GECT « Eurodistrict de l'Espace Catalan Transfrontalier »:

- Ajuntament de Figueres,
- Ajuntament de Girona,
- Associació Catalana de Municipis i Comarques,
- Communauté d'Agglomération Perpignan-Méditerranée,
- Communauté de Communes Albères-Côte Vermeille,
- Communauté de Communes du Haut-Vallespir,
- Communauté de Communes du Vallespir,
- Commune de Prades,
- Comunitat Autònoma de Catalunya,
- Conseil Général des Pyrénées-Orientales,
- Consell Comarcal de l'Alt Empordà,
- Consell Comarcal del Baix Empordà,
- Consell Comarcal de la Cerdanya,
- Consell Comarcal de la Garrotxa,
- Consell Comarcal del Pla de l'Estany,
- Consell Comarcal del Ripollès,
- Diputació de Girona,
- Federació de Municipis de Catalunya,
- Parc Naturel Régional des Pyrénées Catalanes,
- Pays Pyrénées-Méditerranée.

Article 1 Denominació

Es crea una Agrupació Europea de Cooperació Territorial (AECT) denominada « Eurodistricte de l'Espai Català Transfronterer ».

Article 2 Membres adherents

Són membres adherents de l'AECT « Eurodistricte de l'Espai Català Transfronterer »:

- Ajuntament de Figueres,
- Ajuntament de Girona,
- Associació Catalana de Municipis i Comarques,
- Communauté d'Agglomération Perpignan-Méditerranée,
- Communauté de Communes Albères-Côte Vermeille,
- Communauté de Communes du Haut-Vallespir,
- Communauté de Communes du Vallespir,
- Commune de Prades,
- Comunitat Autònoma de Catalunya,
- Conseil Général des Pyrénées-Orientales,
- Consell Comarcal de l'Alt Empordà,
- Consell Comarcal del Baix Empordà,
- Consell Comarcal de la Cerdanya,
- Consell Comarcal de la Garrotxa,
- Consell Comarcal del Pla de l'Estany,
- Consell Comarcal del Ripollès,
- Diputació de Girona,
- Federació de Municipis de Catalunya,
- Parc Naturel Régional des Pyrénées Catalanes,
- Pays Pyrénées-Méditerranée.

Article 3 Lieu du siège administratif

Le GECT « Eurodistrict de l'Espace Catalan Transfrontalier » a son siège administratif dans la ville de Perpignan.

Article 4 Territoire

Le territoire sur lequel le GECT « Eurodistrict de l'Espace Catalan Transfrontalier » peut exécuter sa mission correspond aux territoires au nord et au sud de la frontière suivants:

- le département des Pyrénées-Orientales,
- la province de Gérone et les six communes suivantes: Bellver de Cerdanya, Lles de Cerdanya, Montellà i Martinet, Prats i Sansor, Prullans et Riu de Cerdanya.

Article 3 Lloc de la seu administrativa

L'AECT « Eurodistricte de l'Espai Català Transfronterer » té la seu administrativa al municipi de Perpinyà.

Article 4 Territori

El territori en el qual l'AECT « Eurodistricte de l'Espai Català Transfronterer » pot executar la seva missió correspon als territoris, situats al nord i al sud de la frontera, següents:

- el departament dels Pirineus Orientals,
- la província de Girona, i els sis municipis següents: Bellver de Cerdanya, Lles de Cerdanya, Montellà i Martinet, Prats i Sansor, Prullans i Riu de Cerdanya.

Article 5 Objectifs

Le GECT « Eurodistrict de l'Espace Catalan Transfrontalier » a pour objet de faciliter, de développer et de promouvoir la coopération transfrontalière entre ses membres dans le but de renforcer la cohésion économique et sociale, ainsi que le développement durable et écologique du territoire.

Plus particulièrement, le GECT « Eurodistrict de l'Espace Catalan Transfrontalier » a pour objectif d'élaborer et de mettre en œuvre une stratégie commune transfrontalière pour l'Eurodistrict de l'Espace Catalan Transfrontalier se traduisant par un « projet de territoire » décliné en actions transfrontalières coordonnées.

Cet objectif général est réalisé à travers la poursuite des objectifs suivants:

Projeter et planifier:

- Créer un lieu de concertation et une plateforme d'échanges qui permette de rassembler les énergies des différents acteurs de l'Espace Catalan Transfrontalier.
- Mettre en place une stratégie de développement partagée, permettant de coordonner les planifications.
- Donner une plus grande visibilité et projection extérieure à l'ensemble de l'Espace Catalan Transfrontalier, aux acteurs qui y travaillent et aux actions qu'ils conduisent.

Articuler et harmoniser:

- Structurer au quotidien un bassin commun de vie, d'emploi et d'activités.
- Dépasser de façon concrète les disparités dérivées du fait frontalier au moyen d'outils conjoints.

Agir et promouvoir:

- Mener des politiques multithématiques coordonnées en matière de coopération transfrontalière de proximité.
- Prêter assistance et conseil aux citoyens et aux agents du territoire en matière de vie quotidienne transfrontalière et d'ingénierie européenne.

Article 5 Objectius

L'AECT « Eurodistrict de l'Espace Catalan Transfronterer » té per objecte facilitar, desenvolupar i fomentar la cooperació transfronterera entre els seus membres amb la finalitat de reforçar la cohesió econòmica i social, així com el desenvolupament sostenible i ecològic del territori.

Més particularment, l'AECT « Eurodistrict de l'Espace Catalan Transfronterer » té com a objectiu elaborar i portar a terme una estratègia transfronterera comuna per l'Eurodistrict de l'Espace Catalan Transfronterer que es tradueixi en un « projecte de territori » concretat en accions transfrontereres coordinades.

Aquest objectiu general es realitza a través del compliment dels objectius següents:

Projectar i planificar:

- Crear un lloc de concertació i una plataforma d'intercanvis que permeti aplegar les energies dels diferents actors de l'Espace Català Transfronterer.
- Dissenyar una estratègia de desenvolupament compartida que permeti coordinar les planificacions.
- Donar una major visibilitat i projecció exterior al conjunt de l'Espace Català Transfronterer, als actors que hi treballen i a les accions que aquests porten a terme.

Vertebrar i harmonitzar:

- Estructurar en el dia a dia una conca de vida, de treball i d'activitats comuna.
- Superar de manera concreta les disparitats derivades del fet fronterer, mitjançant eines conjuntes.

Actuar i promoure:

- Portar a terme polítiques multitemàtiques coordinades en matèria de cooperació transfronterera de proximitat.
- Prestar suport i assessorament als ciutadans i als agents del territori en matèria de vida quotidiana transfronterera i d'enginyeria europea.

Article 6 Missions

Pour réaliser ses objectifs, le GECT « Eurodistrict de l'Espace Catalan Transfrontalier » met en œuvre les missions suivantes dans le respect des dispositions du droit communautaire, du droit le régissant et du droit applicable à chacun de ses membres adhérents:

- 1) Le GECT définit, promeut et réalise des projets de coopération transfrontalière d'intérêt commun, dans les domaines de compétence de ses membres adhérents.
- 2) Sur décision de l'Assemblée, le GECT assure la maîtrise d'ouvrage d'actions et de services de coopération transfrontalière d'intérêt commun, dans les domaines de compétence de ses membres adhérents.
- 3) a. Le GECT recherche les financements disponibles, notamment européens, pour réaliser ses propres objectifs.
b. Le GECT accompagne ses membres adhérents dans le développement de projets, et favorise une plus grande concertation dans la participation de ses membres adhérents aux programmes de coopération territoriale européenne et aux autres programmes thématiques de l'Union européenne.
- 4) Le GECT promeut les intérêts de l'Eurodistrict, et peut participer à tout type d'organismes, associations et réseaux et signer des conventions avec d'autres échelles de projet transfrontalières en lien avec ses objectifs.
- 5) Le GECT peut impulser et mettre en oeuvre toute autre action contribuant à la réalisation de ses objectifs.

Article 7 Durée

Le GECT a une durée illimitée.

Article 8 Droit applicable à l'interprétation et à l'application de la convention

Le droit applicable est le droit du lieu du siège du GECT « Eurodistrict de l'Espace Catalan Transfrontalier », conformément aux dispositions de l'article 8.2 e) du Règlement communautaire n°1082/2006 du Parlement et du Conseil du 5 juillet 2006.

Article 6 Missions

Per realitzar els seus objectius, l'AECT « Eurodistricte de l'Espai Català Transfronterer » du a terme les missions següents, respectant les disposicions del dret comunitari, del dret que la regeix i del dret aplicable a cadascun dels seus membres adherents:

- 1) L'AECT defineix, promou i realitza projectes de cooperació transfronterera d'interès comú, en els àmbits de competència dels seus membres adherents.
- 2) Prèvia decisió de l'Assemblea, l'AECT assumeix l'adjudicació d'accions i de serveis de cooperació transfronterera d'interès comú en els àmbits de competència dels seus membres adherents.
- 3) a. L'AECT cerca els finançaments disponibles, especialment europeus, per realitzar els seus propis objectius.
b. L'AECT acompanya els seus membres adherents en el desenvolupament de projectes, i afavoreix una major concertació quant a la participació dels seus membres adherents en els programes de cooperació territorial europea i en els altres programes temàtics de la Unió Europea.
- 4) L'AECT promou els interessos de l'Eurodistricte, i pot participar en qualsevol organisme, associació i xarxa i signar convenis amb d'altres nivells de projecte transfronterers, d'acord amb els seus objectius.
- 5) L'AECT pot impulsar i dur a terme qualsevol altra acció que contribueixi a la realització dels seus objectius.

Article 7 Durada

L'AECT té una durada il·limitada.

Article 8 Dret aplicable a la interpretació i a l'aplicació del conveni

El dret aplicable és el dret del lloc de la seu de l'AECT « Eurodistricte de l'Espai Català Transfronterer », conformement a les disposicions del article 8.2 e) del Reglament comunitari núm. 1082/2006 del Parlament i del Consell, de 5 de juliol de 2006.

Article 9 Reconnaissance mutuelle

- §1 En application des dispositions de l'article 6 du Règlement communautaire n°1082/2006 du Parlement et du Conseil du 5 juillet 2006, le contrôle de la gestion des fonds publics par le GECT est assuré par les autorités compétentes de l'Etat membre où le GECT a son siège.
- §2 L'Etat membre où le GECT a son siège désigne l'autorité compétente pour cette tâche avant d'approuver la participation au GECT en vertu de l'article 4 du Règlement communautaire n°1082/2006 du Parlement et du Conseil du 5 juillet 2006.

Article 10 Règle générale de modification de la convention

Quorum

- §1 En première convocation, l'Assemblée ne délibère valablement que lorsque la majorité des membres adhérents détenant au moins les 2/3 des droits de vote de l'Assemblée sont présents, dont le Président/la Présidente ou le Vice-président/la Vice-présidente.
- §2 Si le quorum n'est pas atteint, l'Assemblée est convoquée par le Président/la Présidente dans un délai maximum de trois semaines. Le délai entre la première et la seconde convocation doit être de trois jours francs, au moins. Lors de la seconde convocation, l'Assemblée délibère sans nécessité d'un quorum minimum pour la validité de l'adoption des décisions.

Majorité

- §3 Une fois le quorum atteint, la convention est modifiée après décision de l'Assemblée à l'unanimité des droits de vote détenus par les représentants des membres adhérents présents.
- §4 Ces modifications entrent en vigueur conformément à la procédure prévue à l'article 4 du Règlement communautaire n°1082/2006 du Parlement et du Conseil du 5 juillet 2006.

Article 9 Reconeixement mutu

- §1 En aplicació de les disposicions de l'article 6 del Reglament comunitari núm. 1082/2006 del Parlament i del Consell, de 5 de juliol de 2006, el control de la gestió dels fons públics feta per l'AECT es du a terme per les autoritats competents de l'Estat membre on l'AECT té la seu.
- §2 L'Estat membre on l'AECT té la seu designa l'autoritat competent per aquesta tasca abans d'aprovar la participació en l'AECT, en virtut de l'article 4 del Reglament comunitari núm. 1082/2006 del Parlament i del Consell, de 5 de juliol de 2006.

Article 10 Regla general de modificació del conveni

Quòrum

- §1 En primera convocatòria, perquè l'Assemblea pugui adoptar decisions vàlides és necessària l'assistència d'una majoria dels membres adherents que representi com a mínim 2/3 dels vots de l'Assemblea, amb la presència necessària del President/de la Presidenta o del Vicepresident/de la Vicepresidenta.
- §2 En cas d'insuficiència de quòrum, el President/la Presidenta ha de tornar a convocar l'Assemblea en el termini màxim de tres setmanes. El termini entre la primera i la segona convocatòria serà com a mínim de tres dies hàbils. L'Assemblea celebrada en segona convocatòria no requerirà d'un quòrum mínim per a la vàlida adopció dels acords.

Majoria

- §3 Un cop reunit el quòrum suficient, el conveni es modifica per decisió de l'Assemblea mitjançant la unanimitat dels vots dels representants dels membres adherents presents.
- §4 Aquestes modificacions entren en vigor conformement al procediment previst a l'article 4 del Reglament comunitari núm. 1082/2006 del Parlament i del Consell, de 5 de juliol de 2006.

Article 11 Admission d'un membre adhérent

- §1 L'admission d'un membre adhérent se fait sur demande écrite auprès du Président/de la Présidente du GECT.
- §2 L'Assemblée approuve l'admission du nouveau membre adhérent conformément à l'article 10 de la présente convention.
- §3 L'Assemblée modifie la convention et les statuts pour tenir compte de l'admission de ce nouveau membre adhérent conformément à l'article 10 de la présente convention.
- §4 L'admission est effective au début de l'année budgétaire suivant l'approbation de la modification de la convention constitutive et des statuts par les autorités compétentes des Etats membres.

Article 12 Retrait d'un membre adhérent

- §1 Le retrait d'un membre adhérent se fait sur demande écrite auprès du Président/de la Présidente du GECT au moins 4 mois avant la fin de l'exercice budgétaire.
- §2 En application des dispositions de l'article 12.2 du Règlement communautaire n°1082/2006 du Parlement et du Conseil du 5 juillet 2006, les membres adhérents engagent leur responsabilité après avoir cessé d'être membres adhérents de ce GECT pour des actions découlant d'activités du GECT réalisées alors qu'ils en étaient membres adhérents.
- §3 Le membre adhérent qui quitte le GECT doit apurer ses dettes au regard de ses engagements financiers antérieurs dans le financement du GECT.
- §4 L'Assemblée modifie la convention et les statuts pour tenir compte du retrait du membre adhérent en application des dispositions de l'article 10 de la présente convention.
- §5 Le retrait est effectif à la fin de l'exercice budgétaire correspondant à l'année de l'approbation de la modification de la convention et des statuts par les autorités compétentes des Etats membres.

Article 11 Admissió d'un membre adherent

- §1 L'admissió d'un membre adherent es fa per petició escrita presentada al President/a la Presidenta de l'AECT.
- §2 L'Assemblea aprova l'admissió del nou membre adherent conformement a l'article 10 del present conveni.
- §3 L'Assemblea modifica el conveni i els estatuts per tenir en compte l'admissió d'aquest nou membre adherent conformement a l'article 10 del present conveni.
- §4 L'admissió és efectiva al començament de l'any pressupostari que segueix l'aprovació de la modificació del conveni i dels estatuts per les autoritats competents dels Estats membres.

Article 12 Separació d'un membre adherent

- §1 La separació d'un membre adherent es fa per petició escrita presentada al President/a la Presidenta de l'AECT almenys 4 mesos abans de la finalització de l'exercici pressupostari.
- §2 En aplicació de les disposicions de l'article 12.2 del Reglament comunitari núm. 1082/2006 del Parlament i del Consell, de 5 de juliol de 2006, els membres adherents mantenen la seva responsabilitat després d'haver deixat de ser membres adherents d'aquesta AECT pel que fa a les accions derivades d'activitats de l'AECT realitzades quan eren membres adherents.
- §3 El membre adherent que se separa de l'AECT ha de liquidar els seus deutes pel que fa als seus compromisos financers anteriors en el finançament de l'AECT.
- §4 L'Assemblea modifica el conveni i els estatuts per tenir en compte la separació del membre adherent conformement a l'article 10 del present conveni.
- §5 La separació és efectiva al final de l'exercici pressupostari que correspon a l'any de l'aprovació de la modificació del conveni i dels estatuts per les autoritats competents dels Estats membres.

Article 13 Litige

Les litiges résultant de l'application de cette convention relèvent de la juridiction compétente du lieu du siège du GECT.

Article 14 Conditions de dissolution

- §1 Le GECT est dissout après décision de l'Assemblée du GECT à l'unanimité des membres adhérents.
- §2 En application des dispositions de l'article 12 du Règlement communautaire n° 1082/2006 du Parlement et du Conseil du 5 juillet 2006, en ce qui concerne la liquidation, le GECT est soumis à la législation de l'Etat membre dans lequel il a son siège.
- §3 La décision de dissolution fixe les conditions de liquidation dans le respect du droit du lieu du siège du GECT.

Article 13 Litigi

Els litigis que resultin de l'aplicació d'aquest conveni recauen en la jurisdicció competent del lloc de la seu de l'AECT.

Article 14 Condicions de dissolució

- §1 L'AECT es dissol per decisió de l'Assemblea de l'AECT per unanimitat dels membres adherents
- §2 En aplicació de les disposicions de l'article 12 del Reglament comunitari núm. 1082/2006 del Parlament i del Consell, de 5 de juliol de 2006, quant a la liquidació, l'AECT se sotmet a la legislació de l'Estat membre en el qual té la seu.
- §3 La decisió de dissolució fixa les condicions de liquidació, en aplicació del dret del lloc de la seu de l'AECT.

Sommaire des statuts

Articles 1 à 14.....	11
Article 15 Bureaux de représentation.....	11
Article 16 Droit applicable.....	11
Article 17 Langues de travail.....	11
Article 18 Liste des organes de direction.....	12
Article 19 Composition de l'Assemblée.....	12
Article 20 Compétences de l'Assemblée.....	15
Article 21 Réunions de l'Assemblée.....	17
Article 22 Procédures décisionnelles de l'Assemblée.....	17
Article 23 Membre associé.....	18
Article 24 Composition du Bureau.....	18
Article 25 Election du Bureau.....	19
Article 26 Compétences du Bureau.....	20
Article 27 Réunions du Bureau.....	21
Article 28 Procédures décisionnelles du Bureau.....	21
Article 29 Compétences du Président/de la Présidente.....	22
Article 30 Organes consultatifs.....	23
Article 31 Directeur/Directrice technique.....	24
Article 32 Personnel.....	24
Article 33 Ressources du GECT.....	24
Article 34 Modalités de contribution financière des membres adhérents.....	25
Article 35 Impossibilité de recourir à l'emprunt.....	26
Article 36 Règles budgétaires et comptables applicables.....	26
Article 37 La stratégie pluriannuelle.....	27
Article 38 Responsabilité des membres adhérents.....	27
Article 39 Marchés publics.....	28
Article 40 Procédures de modification des statuts.....	28
Article 41 Litige.....	28

Sumari dels estatuts

Articles 1 a 14.....	11
Article 15 Oficines de representació.....	11
Article 16 Dret aplicable.....	11
Article 17 Llengües de treball.....	11
Article 18 Llista dels òrgans de direcció.....	12
Article 19 Composició de l'Assemblea.....	12
Article 20 Competències de l'Assemblea.....	15
Article 21 Reunions de l'Assemblea.....	17
Article 22 Procediments de decisió de l'Assemblea.....	17
Article 23 Membre associat.....	18
Article 24 Composició de la Mesa.....	18
Article 25 Elecció de la Mesa.....	19
Article 26 Competències de la Mesa.....	20
Article 27 Reunions de la Mesa.....	21
Article 28 Procediments de decisió de la Mesa.....	21
Article 29 Competències del President/de la Presidenta.....	22
Article 30 Òrgans consultius.....	23
Article 31 Director tècnic/Directora tècnica.....	24
Article 32 Personal.....	24
Article 33 Recursos de l'AECT.....	24
Article 34 Modalitats de contribució financera dels membres adherents.....	25
Article 35 Impossibilitat de recórrer al préstec.....	26
Article 36 Regles pressupostàries i comptables aplicables.....	26
Article 37 L'estratègia plurianual.....	27
Article 38 Responsabilitat dels membres adherents.....	27
Article 39 Contractació administrativa.....	28
Article 40 Procediments de modificació dels estatuts.....	28
Article 41 Litigi.....	28

Articles 1 à 14

= Convention

Article 15 Bureaux de représentation

§1 Le GECT « Eurodistrict de l'Espace Catalan Transfrontalier » dispose de bureaux de représentation localisés au nord et au sud de la frontière au sens de l'article 4 des présents statuts.

§2 Ces bureaux sont créés par décision de l'Assemblée.

Article 16 Droit applicable

En application des dispositions de l'article 2 du Règlement communautaire n° 1082/2006 du Parlement et du Conseil du 5 juillet 2006, le GECT « Eurodistrict de l'Espace Catalan Transfrontalier » est régi par:

- a) le règlement communautaire précité;
- b) lorsque le règlement communautaire précité l'autorise expressément, les dispositions de la convention et des présents statuts;
- c) pour les questions qui ne sont pas régies par le règlement communautaire précité ou ne le sont qu'en partie, les lois de l'Etat membre où le GECT a son siège.

Article 17 Langues de travail

Les langues de travail du GECT « Eurodistrict de l'Espace Catalan Transfrontalier » sont les langues officielles des territoires des membres adhérents.

Articles 1 a 14

= Conveni

Article 15 Oficines de representació

§1 L'AECT « Eurodistricte de l'Espai Català Transfronterer » disposa d'oficines de representació ubicades al nord i al sud de la frontera en el sentit de l'article 4 dels presents estatuts.

§2 Aquestes oficines són creades per decisió de l'Assemblea.

Article 16 Dret aplicable

En aplicació de les disposicions de l'article 2 del Reglament comunitari núm. 1082/2006 del Parlament i del Consell, de 5 de juliol de 2006, l'AECT « Eurodistricte de l'Espai Català Transfronterer » es regeix per:

- a) el reglament comunitari precitat;
- b) quan el reglament comunitari precitat ho autoritzi expressament, les disposicions del conveni i dels presents estatuts;
- c) per a les qüestions que no es regeixen pel reglament comunitari precitat o només ho fan en part, les lleis de l'Estat membre on l'AECT té la seu.

Article 17 Llengües de treball

Les llengües de treball de l'AECT « Eurodistricte de l'Espai Català Transfronterer » són les llengües oficials dels territoris dels membres adhrerents.

Article 18 Liste des organes de direction

§1 Comme prévu à l'article 10.1 du Règlement communautaire n°1082/2006 du Parlement et du Conseil du 5 juillet 2006, un GECT dispose au moins des organes suivants :

- « a) une assemblée constituée par les représentants de ses membres,
- b) un directeur, qui représente le GECT et agit au nom et pour le compte de celui-ci. »

§2 Le GECT «Eurodistrict de l'Espace Catalan Transfrontalier» dispose des organes de direction suivants :

- a) Une Assemblée constituée par les représentants de ses membres adhérents,
- b) Un Bureau,
- c) Un Président/une Présidente qui exerce les fonctions de directeur au sens de l'article 10.1 b) du Règlement communautaire n°1082/2006 du Parlement et du Conseil du 5 juillet 2006.

Article 19 Composition de l'Assemblée

En application des dispositions de l'article 10.1 a) du Règlement communautaire n°1082/2006 du Parlement et du Conseil du 5 juillet 2006, l'Assemblée est constituée par les représentants de ses membres adhérents.

Répartition du nombre de représentant(s) par membre adhérent

- §1 - l'Ajuntament de Figueres dispose de 2 représentants,
- l'Ajuntament de Girona dispose d'1 représentant,
- l'Associació Catalana de Municipis i Comarques dispose d'1 représentant,
- la Communauté d'Agglomération Perpignan-Méditerranée dispose d'1 représentant,
- la Communauté de Communes Albères-Côte Vermeille dispose d'1 représentant,

Article 18 Llista dels òrgans de direcció

§1 En aplicació de les disposicions del article l'article 10.1 del Reglament comunitari núm. 1082/2006 del Parlament i del Consell, de 5 de juliol de 2006, una AECT disposa almenys dels òrgans següents :

- « a) una assemblea constituïda pels representants dels seus membres,
- b) un director, que representa l'AECT i actua en nom i per al compte d'aquesta. »

§2 L'AECT « Eurodistricte de l'Espai Català Transfronterer » disposa dels òrgans de direcció següents :

- a) Una Assemblea constituïda pels representants dels seus membres adhérents,
- b) Una Mesa,
- c) Un President/una Presidenta que exerceix les funcions de director en els termes de l'article 10.1 b) del Reglament comunitari núm. 1082/2006 del Parlament i del Consell, de 5 de juliol de 2006.

Article 19 Composició de l'Assemblea

En aplicació de les disposicions de l'article l'article 10.1 a) del Reglament comunitari núm. 1082/2006 del Parlament i del Consell, de 5 de juliol de 2006, l'Assemblea està constituïda pels representants dels seus membres adhérents.

Repartiment del nombre de representant(s) per membre adhérent

- §1 - l'Ajuntament de Figueres disposa de 2 representants,
- l'Ajuntament de Girona disposa d'1 representant,
- l'Associació Catalana de Municipis i Comarques disposa d'1 representant,
- la Communauté d'Agglomération Perpignan-Méditerranée disposa d'1 representant,
- la Communauté de Communes Albères-Côte Vermeille disposa d'1 representant,

- la Communauté de Communes du Haut-Vallespir dispose d'1 représentant,
- la Communauté de Communes du Vallespir dispose d'1 représentant,
- la Commune de Prades dispose d'1 représentant,
- la Comunitat Autònoma de Catalunya dispose de 3 représentants,
- le Conseil Général des Pyrénées-Orientales dispose de 2 représentants,
- le Consell Comarcal de l'Alt Empordà dispose d'1 représentant,
- le Consell Comarcal del Baix Empordà dispose d'1 représentant,
- le Consell Comarcal de la Cerdanya dispose d'1 représentant,
- le Consell Comarcal de la Garrotxa dispose d'1 représentant,
- le Consell Comarcal del Pla de l'Estany dispose d'1 représentant,
- le Consell Comarcal del Ripollès dispose d'1 représentant,
- la Diputació de Girona dispose de 3 représentants,
- la Federació de Municipis de Catalunya dispose d'1 représentant,
- le Parc Naturel Régional des Pyrénées Catalanes dispose d'1 représentant,
- le Pays Pyrénées-Méditerranée dispose d'1 représentant.

Désignation des représentants

- §2 Les représentants titulaires des membres adhérents du GECT à l'Assemblée ainsi que leurs suppléants sont désignés par les membres adhérents du GECT selon les règles qui leur sont propres.
- §3 Les suppléants peuvent assister aux réunions de l'Assemblée. Ils ne disposent pas de droit de vote, sauf en cas d'empêchement du ou des représentants titulaires d'assister à la réunion de l'Assemblée.
- §4 En cas d'empêchement de tous les représentants d'un membre adhérent, titulaires et suppléants, d'assister à la réunion de l'assemblée, le ou les représentants titulaires peuvent décider, le cas échéant, de donner pouvoir écrit au représentant d'un autre membre adhérent, conformément aux règles qui régissent les membres concernés.
- §5 Un même représentant ne peut être porteur que d'un seul pouvoir.

- la Communauté de Communes du Haut-Vallespir disposa d'1 representant,
- la Communauté de Communes du Vallespir disposa d'1 representant,
- la Commune de Prades disposa d'1 representant,
- la Comunitat Autònoma de Catalunya disposa de 3 representants,
- el Conseil Général des Pyrénées-Orientales disposa de 2 representants,
- el Consell Comarcal de l'Alt Empordà disposa d'1 representant,
- el Consell Comarcal del Baix Empordà disposa d'1 representant,
- el Consell Comarcal de la Cerdanya disposa d'1 representant,
- el Consell Comarcal de la Garrotxa disposa d'1 representant,
- el Consell Comarcal del Pla de l'Estany disposa d'1 representant,
- el Consell Comarcal del Ripollès disposa d'1 representant,
- la Diputació de Girona disposa de 3 representants,
- la Federació de Municipis de Catalunya disposa d'1 representant,
- el Parc Naturel Régional des Pyrénées Catalanes disposa d'1 representant,
- el Pays Pyrénées-Méditerranée disposa d'1 representant.

Designació dels representants

- §2 Els representants titulars dels membres adherents de l'AECT a l'Assemblea, així com els seus suplents, són designats pels membres adherents de l'AECT segons les regles que els són pròpies.
- §3 Els suplents poden assistir a les reunions de l'Assemblea. No disposen de dret de vot, excepte en cas d'impediment del o dels representants titulars d'assistir a la reunió de l'Assemblea.
- §4 En cas d'impediment de tots els representants d'un membre adherent, titulars i suplents, d'assistir a la reunió de l'Assemblea, el o els representants titulars poden decidir, arribat el cas, donar poder escrit al representant d'un altre membre adherent, conformement a les regles que regeixen els membres concernits.
- §5 Cada representant només pot ser portador d'un sol poder. El poder és sempre revocable. Excepte cas de malaltia degudament comprovada, no

Le pouvoir est toujours révocable. Sauf cas de maladie dûment constatée, il ne peut être valable pour plus d'une réunion.

- §6 En cas de défection du représentant, le membre adhérent concerné désigne un nouveau représentant et un nouveau suppléant selon les règles qui lui sont propres.

Répartition des droits de vote

- §7 Les droits de vote sont répartis à part égale entre l'ensemble des membres adhérents issus de chacun des Etats membres de l'Union européenne représentés au sein du GECT (50% - 50% de part et d'autre de la frontière).

- §8 Compte tenu des principes énoncés ci-dessus, la répartition des droits de vote est la suivante:

Au nord de la frontière, au sens de l'article 4 des présents statuts:

- la Communauté d'Agglomération Perpignan-Méditerranée dispose d'1 droit de vote,
- la Communauté de Communes Albères-Côte Vermeille dispose d'1 droit de vote,
- la Communauté de Communes du Haut-Vallespir dispose d'1 droit de vote,
- la Communauté de Communes du Vallespir dispose de 5 droits de vote,
- la Commune de Prades dispose d'1 droit de vote,
- le Conseil Général des Pyrénées-Orientales dispose de 56 droits de vote,
- le Parc Naturel Régional des Pyrénées Catalanes dispose d'1 droit de vote,
- le Pays Pyrénées-Méditerranée dispose d'1 droit de vote.

Au sud de la frontière, au sens de l'article 4 des présents statuts:

- l'Ajuntament de Figueres dispose de 4 droits de vote,
- l'Ajuntament de Girona dispose d'1 droit de vote,
- l'Associació Catalana de Municipis i Comarques dispose d'1 droit de vote,

pot ser vàlid per a més d'una reunió.

- §6 En cas de cessament del representant, el membre adhérent afectat designa un nou representant i un nou suplent segons les regles que li són pròpies.

Repartiment dels vots

- §7 Els vots es reparteixen a parts iguals entre el conjunt dels membres adhérents procedents de cadascun dels Estats membres de la Unió Europea representats al si de l'AECT (50%-50% a banda i banda de la frontera).

- §8 Tenint en compte els principis enunciats abans, el repartiment dels vots és el següent:

Al nord de la frontera, en el sentit de l'article 4 dels presents estatuts:

- la Communauté d'Agglomération Perpignan-Méditerranée disposa d'1 vot,
- la Communauté de Communes Albères-Côte Vermeille disposa d'1 vot,
- la Communauté de Communes du Haut-Vallespir disposa d'1 vot,
- la Communauté de Communes du Vallespir disposa de 5 vots,
- la Commune de Prades disposa d'1 vot,
- el Conseil Général des Pyrénées-Orientales disposa de 56 vots,
- el Parc Naturel Régional des Pyrénées Catalanes disposa d'1 vot,
- el Pays Pyrénées-Méditerranée disposa d'1 vot.

Al sud de la frontera, en el sentit de l'article 4 dels presents estatuts:

- l'Ajuntament de Figueres disposa de 4 vots,
- l'Ajuntament de Girona disposa d'1 vot,
- l'Associació Catalana de Municipis i Comarques disposa d'1 vot,
- la Comunitat Autònoma de Catalunya disposa de 48 vots.
- el Consell Comarcal de l'Alt Empordà disposa d'1 vot,
- el Consell Comarcal del Baix Empordà disposa d'1 vot,
- el Consell Comarcal de la Cerdanya disposa d'1 vot,
- el Consell Comarcal de la Garrotxa disposa d'1 vot,

- la Comunitat Autònoma de Catalunya dispose de 48 drets de vot.
- le Consell Comarcal de l'Alt Empordà dispose d'1 dret de vot,
- le Consell Comarcal del Baix Empordà dispose d'1 dret de vot,
- le Consell Comarcal de la Cerdanya dispose d'1 dret de vot,
- le Consell Comarcal de la Garrotxa dispose d'1 dret de vot,
- le Consell Comarcal del Pla de l'Estany dispose d'1 dret de vot,
- le Consell Comarcal del Ripollès dispose d'1 dret de vot,
- la Diputació de Girona dispose de 6 drets de vot,
- la Federació de Municipis de Catalunya dispose d'1 dret de vot.

Article 20 Compétences de l'Assemblée

§1 L'Assemblée est l'organe délibérant du GECT. L'Assemblée prend les décisions nécessaires au fonctionnement du GECT qui sont mises à l'ordre du jour.

§2 L'Assemblée:

- a) élit le Président/la Présidente, le Vice-président/la Vice-présidente et les membres du Bureau parmi ses membres;
- b) approuve l'organigramme et l'organisation des services;
- c) approuve la composition, les modes de fonctionnement et éventuellement la création des organes consultatifs, conformément à l'article 30 des présents statuts;
- d) approuve la création et la suppression des postes de travail;
- e) nomme et révoque le Directeur/la Directrice technique sur proposition du Président/de la Présidente;
- f) approuve et modifie le règlement intérieur;
- g) approuve et met en œuvre la stratégie pluriannuelle, conformément à l'article 37 des présents statuts;
- h) approuve les conventions et contrats passés par le GECT au dessus des seuils communautaires en vigueur, nécessitant une approbation collégiale de l'organe conformément aux dispositions relatives aux marchés publics du lieu du siège;
- i) procède à la désignation de ses représentants pour siéger au nom

- el Consell Comarcal del Pla de l'Estany disposa d'1 vot,
- el Consell Comarcal del Ripollès disposa d'1 vot,
- la Diputació de Girona disposa de 6 vots,
- la Federació de Municipis de Catalunya disposa d'1 vot.

Article 20 Competències de l'Assemblea

§1 L'Assemblea és l'òrgan deliberant de l'AECT. L'Assemblea pren les decisions necessàries per al funcionament de l'AECT que són incloses a l'ordre del dia.

§2 L'Assemblea:

- a) elegeix el President/la Presidenta, el Vicepresident/la Vicepresidenta i els membres de la Mesa d'entre els seus membres;
- b) aprova l'organigrama i l'organització dels serveis;
- c) aprova la composició, les formes de funcionament i eventualment la creació dels òrgans consultius, conformement a l'article 30 dels presents estatuts;
- d) aprova la creació i la supressió dels llocs de treball;
- e) designa i destitueix el Director tècnic/la Directora tècnica a proposta del President/de la Presidenta;
- f) aprova i modifica el reglament interior;
- g) aprova i du a terme l'estrategia plurianual, conformement a l'article 37 dels presents estatuts;
- h) aprova els convenis i contractes de l'AECT que superin els imports dels llindars comunitaris en vigor, requerint de l'aprovació col·legiada de l'òrgan conformement a les disposicions de contractació pública del lloc de la seu;
- i) procedeix a la designació dels seus representants per assistir en nom de

- du GECT au sein d'organismes extérieurs;
- j) décide de la modification de la convention et les statuts, notamment suite à l'adhésion ou au retrait d'un membre adhérent, conformément aux articles 10 et 40 des présents statuts;
 - k) décide de la dissolution du GECT conformément à l'article 14 des présents statuts.
- §3** Chaque année, l'Assemblée :
- l) valide le calendrier prévisionnel des réunions de l'Assemblée;
 - m) arrête les orientations générales pour la définition du programme de travail annuel;
 - n) approuve le programme de travail annuel, préparé par le Bureau;
 - o) débat de la mise en œuvre de la stratégie pluriannuelle;
 - p) approuve le budget annuel, conformément à l'article 11.1 du Règlement communautaire n°1082/2006 du Parlement et du Conseil du 5 juillet 2006 et aux dispositions du droit du lieu du siège;
 - q) approuve les comptes et le rapport annuel.
- §4** Toutes les compétences de l'Assemblée sont déléguables, sauf les compétences correspondants aux points suivants: a, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, q.
- §5** L'Assemblée décide de l'étendue de la délégation de compétences au Bureau par une décision adoptée conformément aux dispositions de l'article 22 des présents statuts.
- §6** La décision précise la durée de la délégation, qui ne peut pas excéder la durée du mandat du Bureau, et les modalités d'information de l'Assemblée sur l'exercice des compétences déléguées au Bureau.

- l'AECT a les sessions d'organismes extérieurs;
- j) decideix la modificació del conveni i dels estatuts, especialment com a conseqüència de l'adhesió o la separació d'un membre adherent, conformement als articles 10 i 40 dels presents estatuts;
 - k) decideix la dissolució de l'AECT conformement a l'article 14 dels presents estatuts.
- §3** Cada any, l'Assemblea :
- l) valida el calendari de previsió de les reunions de l'Assemblea;
 - m) fixa les orientacions generals per a la definició del programa de treball anual;
 - n) aprova el programa de treball anual, preparat per la Mesa;
 - o) debat de l'execució de l'estratègia plurianual;
 - p) aprova el pressupost anual, conformement a l'article 11.1 del Reglament comunitari num. 1082/2006 del Parlament i del Consell, de 5 de juliol de 2006, i a les disposicions del dret del lloc de la seu;
 - q) aprova els comptes i l'informe anual.
- §4** Totes les competècies de l'Assemblea són delegables, llevat de les competècies referides als apartats: a, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, q.
- §5** L'Assemblea decideix l'extensió de la delegació de competècies a la Mesa mitjançant una decisió adoptada conformement a les disposicions de l'article 22 dels presents estatuts.
- §6** La decisió precisa la durada de la delegació, que no pot excedir la durada del mandat de la Mesa, i les modalitats d'informació de l'Assemblea sobre l'exercici de les competècies delegades a la Mesa.

Article 21 Réunions de l'Assemblée

- §1 L'Assemblée se réunit au moins deux fois par an. Elle peut se réunir et délibérer dans un lieu différent du siège, sur l'ensemble du territoire du GECT.
- §2 Les représentants des membres adhérents du GECT sont convoqués par le Président/la Présidente du GECT conformément aux dispositions du règlement intérieur.
- §3 A la demande expresse de représentants totalisant au moins un tiers des droits de vote, le Président/la Présidente est obligé(e) de convoquer les membres de l'Assemblée.

Article 22 Procédures décisionnelles de l'Assemblée

Quorum

- §1 En première convocation, l'Assemblée ne délibère valablement que lorsque la majorité des membres adhérents détenant au moins les 2/3 des droits de vote de l'Assemblée sont présents, dont le Président/la Présidente ou le Vice-président/la Vice-présidente.
- §2 Si le quorum n'est pas atteint, l'Assemblée est convoquée par le Président/la Présidente dans un délai maximum de trois semaines. Le délai entre la première et la seconde convocation doit être de trois jours francs, au moins. Lors de la seconde convocation, l'Assemblée délibère sans nécessité d'un quorum minimum pour la validité de l'adoption des décisions.

Majorité

- §3 Une fois le quorum atteint, les décisions sont prises à la majorité simple des droits de vote détenus par les représentants présents.
- §4 En cas d'égalité, le Président/la Présidente, ou en son absence le Vice-président/la Vice-présidente, a voix prépondérante pour les votes se déroulant à main levée.

Exception

- §5 Ces dispositions s'appliquent pour tous les votes de l'Assemblée sauf dispositions dérogatoires prévues aux articles suivants:
- articles 10, 11, 12 et 14 de la convention;
 - article 40 des statuts.

Article 21 Reunions de l'Assemblea

- §1 L'Assemblea es reuneix almenys dues vegades l'any. Es pot reunir i deliberar en un lloc diferent de la seu, situat en el territori de l'AECT.
- §2 Els representants dels membres adhérents de l'AECT són convocats pel President/per la Presidenta de l'AECT conformement a les disposicions del reglament interior.
- §3 En cas de sol·licitud expressa de representants que representin almenys un terç dels vots, el President/la Presidenta està obligat/da a convocar els membres de l'Assemblea.

Article 22 Procediments de decisió de l'Assemblea

Quòrum

- §1 En primera convocatòria, perquè l'Assemblea pugui adoptar decisions vàlides és necessària l'assistència d'una majoria dels membres adhérents que representi com a mínim 2/3 dels vots de l'Assemblea, amb la presència necessària del President/de la Presidenta o del Vicepresident/de la Vicepresidenta.
- §2 En cas d'insuficiència de quòrum, el President/la Presidenta ha de tornar a convocar l'Assemblea en el termini màxim de tres setmanes. El termini entre la primera i la segona convocatòria serà com a mínim de tres dies hàbils. L'Assemblea celebrada en segona convocatòria no requerirà d'un quòrum mínim per a la vàlida adopció dels acords.

Majoria

- §3 Un cop reunit el quòrum suficient, les decisions són preses per la majoria simple dels vots dels representants presents.
- §4 En cas d'empat, el vot del President/de la Presidenta, o en la seva absència el Vicepresident/la Vicepresidenta, és qualificat i te caràcter diriment per a les votacions que es desenvolupin a mà alçada.

Excepció

- §5 Aquestes disposicions s'apliquen per a totes les votacions de l'Assemblea excepte disposicions derogatòries previstes als articles següents:
- articles 10, 11, 12 i 14 del conveni;
 - article 40 dels estatuts.

Règles de vote

- §6 L'Assemblée vote à main levée sauf dans les cas suivants où l'Assemblée vote à bulletin secret:
- élection du Bureau, du Président/de la Présidente et du Vice-président/de la Vice-présidente;
 - si les circonstances l'exigent, sur demande des représentants des membres adhérents représentant au moins un tiers des droits de vote ou sur demande du Président/de la Présidente.

Article 23 Membre associé

- §1 Peuvent devenir « membre associé » du GECT « Eurodistrict de l'Espace Catalan Transfrontalier » les personnes morales poursuivant des objectifs d'intérêt général correspondant aux objectifs du GECT, dont les Etats et les associations représentatives d'élus du territoire du GECT.
- §2 La demande d'admission d'un membre associé se fait par écrit auprès du Président/de la Présidente du GECT.
- §3 L'Assemblée approuve l'admission du membre associé conformément à l'article 22 des présents statuts.
- §4 Les membres associés sont convoqués et participent aux réunions de l'Assemblée sans droit de vote.
- §5 Les modalités de participation et d'expression des membres associés aux réunions de l'Assemblée sont définies dans le règlement intérieur conformément au droit du lieu du siège du GECT.
- §6 Les membres associés sont convoqués et participent aux travaux des organes consultatifs prévus à l'article 30 des présents statuts.
- §7 Chaque membre associé désigne un représentant conformément au droit qui le régit.
- §8 Les représentants des membres associés ne peuvent pas être élus dans les organes de direction du GECT.
- §9 En cas de retrait, le membre associé en informe le Président/la Présidente du GECT par écrit.

Article 24 Composition du Bureau

- §1 Le Bureau est composé de 8 membres, dont le Président/ la Présidente et le Vice-président/la Vice-présidente, à parité entre les

Regles de vot

- §6 L'Assemblea vota a mà alçada excepte en els casos següents, en els quals el vot dels membres de l'Assemblea té caràcter secret:
- elecció de la Mesa, del President/de la Presidenta i del Vicepresident/de la Vicepresidenta;
 - si les circumstàncies ho exigeixen, a petició dels representants dels membres adherents que representin almenys un terç dels vots o a petició del President/de la Presidenta.

Article 23 Membre associat

- §1 Poden ser «membre associat» de l'AECT « Eurodistricte de l'Espai Català Transfronterer » les persones jurídiques que tinguin objectius d'interès general en correspondència amb els objectius de l'AECT, com ara els Estats i les associacions representatives de càrrecs electes del territori de l'AECT.
- §2 La petició d'admissió d'un membre associat es fa per escrit adreçat al President/a la Presidenta de l'AECT.
- §3 L'Assemblea aprova l'admissió del membre associat conformement a l'article 22 dels presents estatuts.
- §4 Els membres associats són convocats i participen en les reunions de l'Assemblea sense dret a vot.
- §5 Les modalitats de participació i d'expressió dels membres associats a les reunions de l'Assemblea són definides al reglament interior conformement al dret del lloc de la seu de l'AECT.
- §6 Els membres associats són convocats i participen en els treballs dels òrgans consultius previstos a l'article 30 dels presents estatuts.
- §7 Cada membre associat designa un representant conformement al dret que el regeix.
- §8 Els representants dels membres associats no poden ser elegits en els òrgans de direcció de l'AECT.
- §9 En cas de separació, el membre associat ha d'informar el President/la Presidenta de l'AECT per escrit.

Article 24 Composició de la Mesa

- §1 La Mesa està composta de 8 membres, entre els quals hi seran el President/la Presidenta i el Vicepresident/la Vicepresidenta, amb paritat

représentants au nord et au sud de la frontière au sens de l'article 4 des présents statuts.

- §2 Le Président/la Présidente et le Vice-président/Vice-présidente ne doivent pas être issu(e)s du même Etat membre de l'Union européenne.

Article 25 Election du Bureau

- §1 Le Bureau, y compris le Président/la Présidente et le Vice-président/la Vice-présidente, est élu par l'Assemblée parmi les représentants titulaires des membres à l'Assemblée.
- §2 Le Président/la Présidente et le Vice-président/la Vice-présidente sont élu(e)s pour un mandat d'1 an, à bulletin secret et à la majorité absolue.
- §3 Au terme de son mandat d'un an, le Président/la Présidente est élu(e) Vice-président/Vice-présidente et le Vice-président/la Vice-présidente est élu(e) Président/Présidente du GECT.
- §4 Après élection, la Présidence et la Vice-présidence sont tournantes entre membres du nord et du sud de la frontière au sens de l'article 4 des présents statuts.
- §5 En cas de défection du Président/de la Présidente, celui-ci/celle-ci est remplacé(e) par le Vice-président/la Vice-présidente jusqu'à la nouvelle élection du Président/de la Présidente et pour la durée restante du mandat.
- §6 Cette nouvelle élection doit se tenir à l'occasion de la réunion la plus proche de l'Assemblée du GECT.
- §7 Les autres membres du Bureau sont élus pour un mandat de 2 ans, à bulletin secret et à la majorité absolue.
- §8 En cas de défection de l'un de ces membres du Bureau, une nouvelle élection pour la couverture de la vacance en résultant doit se produire lors de la prochaine réunion de l'Assemblée et pour la durée restante du mandat.
- §9 En cas de défection du Président/de la Présidente et du Vice-président/de la Vice-présidente, le Directeur/la Directrice technique convoque les membres de l'Assemblée pour procéder à la nouvelle élection du Président/de la Présidente et du Vice-président/de la

entre els representants al nord i al sud de la frontera en el sentit de l'article 4 dels presents estatuts.

- §2 El President/la Presidenta i el Vicepresident/ la Vicepresidenta no poden procedir del mateix Estat membre de la Unió Europea.

Article 25 Elecció de la Mesa

- §1 La Mesa, incloent-hi el President/la Presidenta i el Vicepresident/la Vicepresidenta, és elegida per l'Assemblea entre els representants titulars dels membres a l'Assemblea.
- §2 El President/la Presidenta i el Vicepresident/la Vicepresidenta són elegits/des per un mandat d'1 any, mitjançant votació secreta i per majoria absoluta.
- §3 Al final del seu mandat d'un any, el President/la Presidenta és elegit/da Vicepresident/Vicepresidenta i el Vicepresident/la Vicepresidenta és elegit/da President/Presidenta de l'AECT.
- §4 Després de l'elecció, la Presidència i la Vicepresidència són rotatòries entre els membres del nord i del sud de la frontera en el sentit de l'article 4 dels presents estatuts
- §5 En cas de cessament del President/de la Presidenta, aquest/a és reemplaçat/da pel Vicepresident/per la Vicepresidenta fins a la nova elecció del President/de la Presidenta i per la durada restant del mandat.
- §6 Aquesta nova elecció s'ha de realitzar a la propera reunió de l'Assemblea de l'AECT.
- §7 Els altres membres de la Mesa són elegits per un mandat de 2 anys, mitjançant votació secreta i per majoria absoluta.
- §8 En cas de cessament d'un d'aquests membres de la Mesa, s'ha de realitzar una nova elecció per a cobrir la vacant produïda en la propera reunió de l'Assemblea i per a la durada restant del mandat.
- §9 En cas de cessament del President/de la Presidenta i del Vicepresident/de la Vicepresidenta, el Director tècnic/la Directora tècnica convoca els membres de l'Assemblea per tal de procedir a una nova elecció del President/de la Presidenta i del Vicepresident /de la Vicepresidenta pel temps que resti de mandat.

Vice-Présidente pour la durée restante du mandat.

Article 26 Compétences du Bureau

- §1 Le Bureau est l'organe exécutif collégial du GECT qui prépare et exécute les décisions de l'Assemblée en lien avec le Directeur/la Directrice technique.
- §2 Le Bureau règle par ses délibérations les affaires qui relèvent de l'objet du GECT et qui ne sont pas de la compétence de l'Assemblée.
- §3 Chaque année, le Bureau:
- fixe le calendrier prévisionnel des réunions du Bureau;
 - prépare le programme de travail du GECT;
 - prépare le budget annuel du GECT;
 - prépare les comptes et le rapport annuel accompagnant les comptes.
- §4 Le Bureau:
- propose à l'Assemblée la création et la suppression des postes de travail;
 - propose à l'Assemblée la composition, les modes de fonctionnement et éventuellement la création des organes consultatifs, conformément à l'article 30 des présents statuts;
 - propose à l'Assemblée le règlement intérieur et ses modifications;
 - approuve les conventions et contrats passés par le GECT en dessous des seuils pour lesquels l'Assemblée est compétente, conformément à l'article 20 paragraphe 2.h).
- §5 Le Bureau prépare les réunions de l'Assemblée et:
- propose, chaque année, le calendrier prévisionnel des réunions de l'Assemblée;
 - propose le lieu de session de l'Assemblée;
 - examine préalablement les dossiers qui seront traités à l'ordre du jour de l'Assemblée.

Article 26 Competències de la Mesa

- §1 La Mesa és l'òrgan executiu col·legiat de l'AECT que prepara i executa les decisions de l'Assemblea en col·laboració amb el Director tècnic/ la Directora tècnica.
- §2 La Mesa regula per mitjà de les seves deliberacions les matèries que formen part de l'objecte de l'AECT i que no siguin competència de l'Assemblea.
- §3 Cada any, la Mesa:
- fixa el calendari de previsió de les reunions de la Mesa;
 - prepara el programa de treball de l'AECT;
 - prepara el pressupost anual de l'AECT;
 - prepara els comptes i l'informe anual que acompanya els comptes.
- §4 La Mesa:
- proposa a l'Assemblea la creació i la supressió dels llocs de treball;
 - proposa a l'Assemblea la composició, les formes de funcionament i eventualment la creació dels òrgans consultius, conformement a l'article 30 dels presents estatuts;
 - proposa a l'Assemblea el reglament interior i les seves modificacions
 - aprova els convenis i contractes fets per l'AECT d'importos inferiors als llindars que són competència de l'Assemblea, d'acord amb el què disposa l'article 20 paràgraf 2.h).
- §5 La Mesa prepara les reunions de l'Assemblea i:
- proposa, cada any, el calendari de previsió de les reunions de l'Assemblea;
 - proposa el lloc de sessió de l'Assemblea;
 - examina prèviament els expedients que seran tractats a l'ordre del dia de l'Assemblea.

Article 27 Réunions du Bureau

Le Bureau se réunit au moins quatre fois par an.

Le Président/la Présidente convoque les membres du Bureau aux réunions du Bureau conformément aux dispositions du règlement intérieur.

Article 28 Procédures décisionnelles du Bureau

Quorum

- §1 En première convocation, pour la validité des délibérations et l'adoption des décisions, il est requis la participation de 5 membres du Bureau, dont le Président/la Présidente ou le Vice-président/la Vice-présidente.
- §2 Si le quorum n'est pas atteint, le Bureau est convoqué par le Président/la Présidente dans un délai maximum de 3 semaines. Le délai entre la première et la seconde convocation doit être de trois jours francs, au moins. Lors de la seconde convocation, il délibère sans nécessité d'un quorum minimum pour la validité de l'adoption des décisions.

Majorité

- §3 Une fois le quorum atteint, les décisions sont prises à la majorité simple des droits de vote détenus par les représentants présents.
- §4 En cas d'égalité, le Président/la Présidente, ou en son absence le Vice-président/la Vice-présidente, a voix prépondérante.

Article 27 Reunions de la Mesa

La Mesa es reuneix almenys quatre vegades l'any.

El President/la Presidenta convoca els membres de la Mesa a les reunions de la Mesa conformement a les disposicions del reglament interior.

Article 28 Procediments de decisió de la Mesa

Quòrum

- §1 En primera convocatòria, per a la vàlida deliberació i adopció d'acords, es requereix l'assistència de 5 membres de la Mesa, entre els quals hi ha d'haver el President/la Presidenta o el Vicepresident/la Vicepresidenta.
- §2 En cas d'insuficiència de quòrum, la Mesa és convocada pel President/la Presidenta en un termini màxim de 3 setmanes. El termini entre la primera i la segona convocatòria serà, com a mínim, de tres dies hàbils. En segona convocatòria, delibera sense necessitat d'un quòrum mínim per a la vàlida adopció d'acords.

Majoria

- §3 Un cop reunit el quòrum suficient, les decisions s'adopten mitjançant la majoria simple dels vots dels representants presents.
- §4 En cas d'empat, el vot del President/de la Presidenta, o en la seva absència el del Vicepresident/de la Vicepresidenta, té caràcter diriment.

Article 29 Compétences du Président/de la Présidente

- §1** Le Président/la Présidente représente le GECT et agit au nom et pour le compte de celui-ci.
- §2** Il/elle met en œuvre les décisions de l'Assemblée et du Bureau en lien avec le Directeur/la Directrice technique.
- §3** Le Président/la Présidente:
- convoque les représentants des membres aux sessions de l'Assemblée;
 - préside l'Assemblée du GECT et suspend les séances;
 - arrête l'ordre du jour des sessions de l'Assemblée;
 - signe les procès-verbaux des sessions de l'Assemblée;
 - présente à l'Assemblée le programme de travail sur proposition du Bureau;
 - est l'ordonnateur des dépenses et prescrit l'exécution des recettes du GECT;
 - présente à l'Assemblée le budget, le compte administratif et le rapport annuel accompagnant le compte administratif;
 - présente le règlement intérieur et ses modifications à l'Assemblée sur proposition du Bureau;
 - convoque les réunions du Bureau;
 - propose à l'Assemblée le Directeur/la Directrice technique;
 - dirige le personnel du GECT;
 - sur décision de l'Assemblée ou du Bureau selon les montants concernés, le Président/la Présidente signe les conventions et les contrats;
 - représente le GECT vis-à-vis des instances européennes, nationales, régionales ou des organismes pour lesquels l'Assemblée n'a pas encore désigné de représentants sur décision du Bureau.
- §4** Le Président/la Présidente peut déléguer, sous sa surveillance et sous sa responsabilité:
- sa signature au Directeur/à la Directrice technique;
 - l'exercice d'une partie de ses fonctions au Vice-président/à la Vice-présidente.
- §5** Toute délégation prend fin avec le mandat du Président/de la

Article 29 Competències del President/de la Presidenta

- §1** El President/la Presidenta representa l'AECT i actua en nom i per compte d'aquesta.
- §2** Executa les decisions de l'Assemblea i de la Mesa en col·laboració amb el Director tècnic/la Directora tècnica.
- §3** El President/la Presidenta:
- convoca els representants dels membres a les sessions de l'Assemblea;
 - presideix l'Assemblea de l'AECT i suspèn les sessions;
 - fixa l'ordre del dia de les sessions de l'Assemblea;
 - signa les actes de les sessions de l'Assemblea;
 - presenta a l'Assemblea el programa de treball a proposta de la Mesa;
 - autoritza les despeses i prescriu l'execució dels ingressos de l'AECT;
 - presenta a l'Assemblea el pressupost, la liquidació del pressupost i l'informe anual que acompanya la liquidació del pressupost;
 - presenta el reglament interior i les seves modificacions a l'Assemblea a proposta de la Mesa;
 - convoca les reunions de la Mesa;
 - proposa a l'Assemblea el Director tècnic/la Directora tècnica;
 - dirigeix el personal de l'AECT;
 - prèvia decisió de l'Assemblea o de la Mesa segons les quanties de què es tracti, el President/la Presidenta signa els convenis i els contractes;
 - representa l'AECT davant de les instàncies europees, nacionals, regionals o dels organismes per als quals l'Assemblea no ha designat encara representants prèvia decisió de la Mesa.
- §4** El President/la Presidenta pot delegar, sota la seva supervisió i la seva responsabilitat:
- la seva signatura al Director tècnic/a la Directora tècnica;
 - l'exercici d'una part de les seves funcions al Vicepresident/a la Vicepresidenta.
- §5** Tota delegació finalitza amb el mandat del President/de la Presidenta.
- §6** El Vicepresident/la Vicepresidenta supleix el President/la Presidenta en cas d'impediment i exerceix les funcions delegades sota la responsabilitat del President/de la Presidenta.

Présidente.

- §6 Le Vice-président/la Vice-présidente supplée le Président/la Présidente en cas d'empêchement et exerce les fonctions déléguées sous la responsabilité du Président/de la Présidente.
- §7 Le Vice Président/la Vice-présidente informe le Président/la Présidente des décisions qu'il/elle a prises.

Article 30 Organes consultatifs

- §1 Le GECT « Eurodistrict de l'Espace Catalan Transfrontalier » dispose au moins des organes consultatifs suivants:
- une ou plusieurs commissions thématiques ou de projets créées par l'Assemblée,
 - une conférence consultative périodique.
- §2 Le GECT invite les membres associés, les représentants de la société civile et les acteurs socio-économiques à participer aux réunions de ses organes consultatifs.
- §3 L'Assemblée approuve la composition et les modes de fonctionnement des commissions et de la conférence consultative sur proposition du Bureau.
- §4 L'Assemblée approuve la création, la composition et les modes de fonctionnement d'autres organes consultatifs, sur proposition du Bureau en fonction des besoins du GECT.

- §7 El Vicepresident/la Vicepresidenta informa el President/la Presidenta de les decisions que ha adoptat.

Article 30 Òrgans consultius

- §1 L'AECT « Eurodistricte de l'Espai Català Transfronterer » disposa almenys dels òrgans consultius següents:
- una o diverses comissions temàtiques o de projectes creades per l'Assemblea,
 - una conferència consultiva periòdica.
- §2 L'AECT convida els membres associats, els representants de la societat civil i els actors socioeconòmics a participar en les reunions dels seus òrgans consultius.
- §3 L'Assemblea aprova la composició i les formes de funcionament de les comissions i de la conferència consultiva a proposta de la Mesa.
- §4 L'Assemblea aprova la creació, la composició i les formes de funcionament d'altres òrgans consultius, a proposta de la Mesa en funció de les necessitats de l'AECT.

Article 31 Directeur/Directrice technique

- §1 Le Directeur/la Directrice technique est choisi(e) conformément au droit du lieu du siège du GECT et dans le respect du droit régissant chaque membre adhérent du GECT.
- §2 Le Directeur/la Directrice technique est nommé(e) et révoqué(e) par l'Assemblée sur proposition du Président/de la Présidente. Il/elle agit sous la responsabilité du Président/de la Présidente.
- §3 Le Directeur/la Directrice technique peut bénéficier de délégations de signature du Président/de la Présidente.
- §4 Le Directeur/la Directrice technique est en charge de la gestion quotidienne administrative et financière du GECT en lien avec le Bureau.
- §5 Le Directeur/la Directrice technique assiste le Bureau dans la préparation et l'exécution des décisions de l'Assemblée.
- §6 Le Directeur/la Directrice technique coordonne le réseau des techniciens des membres adhérents du GECT chargés de suivre la coopération transfrontalière.
- §7 Le Directeur/la Directrice technique participe aux réunions du Bureau sans droit de vote.

Article 32 Personnel

Le GECT « Eurodistrict de l'Espace Catalan Transfrontalier » peut employer du personnel, conformément au droit du lieu du siège qui le régit et selon les modalités approuvées par l'Assemblée.

Article 33 Ressources du GECT

Les ressources du GECT sont constituées par:

- 1) les contributions annuelles acquittées par ses membres adhérents, conformément à la répartition prévue à l'article 34 des présents statuts;
- 2) les subventions versées par les membres adhérents;
- 3) les aides et subventions publiques nationales ou européennes accordées au GECT;
- 4) les dons et legs;

Article 31 Director tècnic/Directora tècnica

- §1 El Director tècnic/la Directora tècnica és escollit/da conformement al dret del lloc de la seu de l'AECT i respectant el dret que regeix cada membre adherent de l'AECT.
- §2 El Director tècnic/la Directora tècnica és designat/da i és destituït/da per l'Assemblea a proposta del President/de la Presidenta. Actua sota la responsabilitat del President/de la Presidenta.
- §3 El Director tècnic/la Directora tècnica pot ostentar delegacions de signatura del President/de la Presidenta.
- §4 El Director tècnic/la Directora tècnica és l'encarregat de la gestió administrativa i financera quotidiana de l'AECT, d'acord amb la Mesa.
- §5 El Director tècnic/la Directora tècnica ajuda la Mesa en la preparació i l'execució de les decisions de l'Assemblea.
- §6 El Director tècnic/la Directora tècnica coordina la xarxa dels tècnics dels membres adherents de l'AECT encarregats de seguir la cooperació transfronterera.
- §7 El Director tècnic/la Directora tècnica participa en les reunions de la Mesa sense dret a vot.

Article 32 Personal

L'AECT « Eurodistricte de l'Espai Català Transfronterer » pot contractar personal, conformement al dret del lloc de la seu que el regeix i segons les modalitats aprovades per l'Assemblea.

Article 33 Recursos de l'AECT

Els recursos de l'AECT són constituïts per:

- 1) les contribucions anuals abonades pels seus membres adherents, conformement al repartiment previst a l'article 34 dels presents estatuts;
- 2) les subvencions atorgades pels membres adherents;
- 3) les ajudes i subvencions públiques nacionals o europees atorgades a l'AECT;
- 4) les donacions i llegats;
- 5) qualsevol altre ingrés ajustat al dret del lloc de la seu que regeix l'AECT.

- 5) toute autre recette conforme au droit du lieu du siège qui régit le GECT.

Article 34 Modalités de contribution financière des membres adhérents

- §1 Chaque membre adhérent finance le GECT conformément aux dispositions du Règlement communautaire n° 1082/2006 du Parlement et du Conseil du 5 juillet 2006.
- §2 Les contributions sont réparties à parts égales entre l'ensemble des membres adhérents issus de chacun des Etats membres de l'Union européenne représentés au sein du GECT (50% - 50% de part et d'autre de la frontière).
- §3 Conformément au paragraphe précédent et à l'article 33.1) des présents statuts, les contributions annuelles acquittées par les membres sont réparties de la manière suivante:

Au nord de la frontière, au sens de l'article 4 des présents statuts:

- la Communauté d'Agglomération Perpignan-Méditerranée contribue à hauteur de 1.500,00 euros,
- la Communauté de Communes Albères-Côte Vermeille contribue à hauteur de 1.500,00 euros,
- la Communauté de Communes du Haut-Vallespir contribue à hauteur de 1.500,00 euros,
- la Communauté de Communes du Vallespir contribue à hauteur de 7.500,00 euros,
- la Commune de Prades contribue à hauteur de 1.500,00 euros,
- le Conseil Général des Pyrénées-Orientales contribue à hauteur de 84.000,00 euros,
- le Parc Naturel Régional des Pyrénées Catalanes contribue à hauteur de 1.500,00 euros,
- le Pays Pyrénées-Méditerranée contribue à hauteur de 1.500,00 euros.

Au sud de la frontière, au sens de l'article 4 des présents statuts:

- l'Ajuntament de Figueres contribue à hauteur de 6.000,00

Article 34 Modalitats de contribució financera dels membres adherents

- §1 Cada membre adherent finança l'AECT en aplicació de les disposicions del Reglament comunitari núm. 1082/2006 del Parlament i del Consell, de 5 de juliol de 2006.
- §2 Les contribucions són repartides a parts iguals entre el conjunt dels membres adherents procedents de cadascun dels Estats membres de la Unió Europea representats al si de l'AECT (50%-50% a banda i banda de la frontera).
- §3 Conformement al paràgraf precedent i a l'article 33.1) dels presents estatuts, les contribucions anuals a pagar pels membres són repartides de la manera següent:

Al nord de la frontera, en el sentit de l'article 4 dels presents estatuts:

- la Communauté d'Agglomération Perpignan-Méditerranée participa amb la quantitat de 1.500,00 euros,
- la Communauté de Communes Albères-Côte Vermeille participa amb la quantitat de 1.500,00 euros,
- la Communauté de Communes du Haut-Vallespir participa amb la quantitat de 1.500,00 euros,
- la Communauté de Communes du Vallespir participa amb la quantitat de 7.500,00 euros,
- la Commune de Prades participa amb la quantitat de 1.500,00 euros,
- el Conseil Général des Pyrénées-Orientales participa amb la quantitat de 84.000,00 euros,
- el Parc Naturel Régional des Pyrénées Catalanes participa amb la quantitat de 1.500,00 euros,
- el Pays Pyrénées-Méditerranée participa amb la quantitat de 1.500,00 euros.

Al sud de la frontera, en el sentit de l'article 4 dels presents estatuts:

- l'Ajuntament de Figueres participa amb la quantitat de 6.000,00 euros,

euros,

- l'Ajuntament de Girona contribue à hauteur de 1.500,00 euros,
- l'Associació Catalana de Municipis i Comarques contribue à hauteur de 1.500,00 euros,
- la Comunitat Autònoma de Catalunya contribue à hauteur de 72.000,00 euros.
- le Consell Comarcal de l'Alt Empordà contribue à hauteur de 1.500,00 euros,
- le Consell Comarcal del Baix Empordà contribue à hauteur de 1.500,00 euros,
- le Consell Comarcal de la Cerdanya contribue à hauteur de 1.500,00 euros,
- le Consell Comarcal de la Garrotxa contribue à hauteur de 1.500,00 euros,
- le Consell Comarcal del Pla de l'Estany contribue à hauteur de 1.500,00 euros,
- le Consell Comarcal del Ripollès contribue à hauteur de 1.500,00 euros,
- la Diputació de Girona contribue à hauteur de 9.000,00 euros,
- la Federació de Municipis de Catalunya contribue à hauteur de 1.500,00 euros.

§4 Les membres adhérents inscrivent à leur budget la somme nécessaire pour couvrir la contribution annuelle. Chaque contribution est versée en une fois. L'Assemblée précise au moment du vote du budget la date avant laquelle cette contribution doit être versée.

§5 Les contributions sont exclusivement monétaires.

Article 35 Impossibilité de recourir à l'emprunt

Le GECT ne peut pas recourir à l'emprunt.

Article 36 Règles budgétaires et comptables applicables

§1 Le GECT établit un budget annuel comportant un volet de fonctionnement et un volet opérationnel conformément aux

- l'Ajuntament de Girona participa amb la quantitat de 1.500,00 euros,
- l'Associació Catalana de Municipis i Comarques participa amb la quantitat de 1.500,00 euros,
- la Comunitat Autònoma de Catalunya participa amb la quantitat de 72.000,00 euros.
- el Consell Comarcal de l'Alt Empordà participa amb la quantitat de 1.500,00 euros,
- el Consell Comarcal del Baix Empordà participa amb la quantitat de 1.500,00 euros,
- el Consell Comarcal de la Cerdanya participa amb la quantitat de 1.500,00 euros,
- el Consell Comarcal de la Garrotxa participa amb la quantitat de 1.500,00 euros,
- el Consell Comarcal del Pla de l'Estany participa amb la quantitat de 1.500,00 euros,
- el Consell Comarcal del Ripollès participa amb la quantitat de 1.500,00 euros,
- la Diputació de Girona participa amb la quantitat de 9.000,00 euros,
- la Federació de Municipis de Catalunya participa amb la quantitat de 1.500,00 euros.

§4 Els membres adherents preveuen al seu pressupost la suma necessària per cobrir la contribució anual. Cada contribució és abonada en un sol pagament. L'Assemblea precisa en el moment de la votació del pressupost la data abans de la qual aquesta contribució ha de ser abonada.

§5 Les contribucions són exclusivament dineràries.

Article 35 Impossibilitat de recórrer al préstec

L'AECT no pot recórrer al préstec.

Article 36 Regles pressupostàries i comptables aplicables

§1 L'AECT aprova un pressupost anual, el qual comprèn un capítol de funcionament i un capítol operacional, en aplicació de les disposicions del

dispositions de l'article 11.1 du Règlement communautaire n°1082/2006 du Parlement et du Conseil du 5 juillet 2006.

- §2 Conformément aux dispositions de l'article 11. 2 du Règlement communautaire n°1082/2006 du Parlement et du Conseil du 5 juillet 2006, l'établissement des comptes du GECT et du rapport annuel les accompagnant ainsi que le contrôle et la publication de ces comptes sont régis par les lois de l'Etat membre où le GECT a son siège.
- §3 La comptabilité est tenue selon les règles du lieu du siège. Les documents budgétaires sont traduits dans les langues de travail du GECT et transmis aux membres adhérents en respectant une présentation conforme aux règles comptables applicables à chacun des membres adhérents.

Article 37 La stratégie pluriannuelle

- §1 Les missions du GECT sont mises en œuvre dans le cadre d'une stratégie pluriannuelle.
- §2 L'Assemblée adopte et met en œuvre cette stratégie pluriannuelle.
- §3 Les modalités d'élaboration de la stratégie pluriannuelle sont définies dans le règlement intérieur.
- §4 Cette stratégie pluriannuelle définit les objectifs, les thématiques, les actions prioritaires du GECT pour plusieurs années ainsi que les moyens financiers correspondants.
- §5 Les membres adhérents s'engagent à mettre en œuvre la stratégie pluriannuelle.

Article 38 Responsabilité des membres adhérents

- §1 En application des dispositions de l'article 12.2 du Règlement communautaire n°1082/2006 du Parlement et du Conseil du 5 juillet 2006, les membres adhérents sont responsables des dettes du GECT de quelque nature qu'elles soient, quand les avoirs du GECT sont insuffisants pour honorer ses engagements.
- §2 La part de chaque membre est fixée proportionnellement à sa contribution.

article 11.1 del Reglament comunitari núm. 1082/2006 del Parlament i del Consell, de 5 de juliol de 2006

- §2 En aplicació de les disposicions del article 11.2 del Reglament comunitari núm. 1082/2006 del Parlament i del Consell, de 5 de juliol de 2006, la formulació dels comptes de l'AECT i de l'informe anual que els acompanya, així com el control i la publicació d'aquests comptes es regeixen per les lleis de l'Estat membre on l'AECT té la seva seu.
- §3 La comptabilitat es realitza segons les normes del lloc de la seu. Els documents pressupostaris són traduïts en les llengües de treball de l'AECT i són transmesos als membres adhérents respectant una presentació conforme a les regles comptables aplicables a cadascun dels membres adhérents.

Article 37 L'estratègia plurianual

- §1 Les missions de l'AECT s'executen en el marc d'una estratègia plurianual.
- §2 L'Assemblea adopta i executa aquesta estratègia plurianual.
- §3 Les modalitats d'elaboració de l'estratègia plurianual es regulen al reglament interior.
- §4 Aquesta estratègia plurianual defineix els objectius, les temàtiques i les accions prioritàries de l'AECT per diverses anualitats així com els mitjans financers corresponents.
- §5 Els membres adhérents es comprometen a executar l'estratègia plurianual.

Article 38 Responsabilitat dels membres adhérents

- §1 En aplicació de les disposicions del article 12.2 del Reglament comunitari núm. 1082/2006 del Parlament i del Consell, de 5 de juliol de 2006, els membres adhérents són responsables dels deutes de l'AECT, siguin de la naturalesa que siguin, quan els actius de l'AECT són insuficients per satisfer els seus compromisos.
- §2 La part de cada membre es fixa proporcionalment a la seva contribució.

Article 39 Marchés publics

Le GECT applique le code des marchés publics du droit du lieu du siège qui le régit.

Article 40 Procédures de modification des statuts

§1 Les modifications substantielles des statuts sont adoptées conformément aux dispositions de l'article 10 de la convention.

§2 Constituent des modifications substantielles des statuts celles qui supposent, directement ou indirectement, une modification de la convention ainsi que les autres modifications des statuts citées à l'article 8.2 du Décret royal 37/2008 du 18 janvier 2008:

- a) la modification des procédés de prise de décisions du GECT;
- b) la modification des modalités de contribution financière des membres et des normes budgétaires et comptables applicables;
- c) la modification des modalités de responsabilité des membres;
- d) la modification des procédures de modification des statuts.

§3 Les modifications non substantielles des statuts sont adoptées conformément aux dispositions de l'article 22 des présents statuts.

Article 41 Litige

Les litiges résultant de l'application de ces statuts relèvent de la juridiction compétente du lieu du siège du GECT.

Article 39 Contractació administrativa

L'AECT aplica la legislació de contractes del sector públic del dret del lloc de la seu que el regeix.

Article 40 Procediments de modificació dels estatuts

§1 Les modificacions substancials dels estatuts són adoptades conformement a les disposicions de l'article 10 del conveni.

§2 Constitueixen modificacions substancials dels estatuts les que suposin, directament o indirectament, una modificació del conveni, així com les altres modificacions dels estatuts citades a l'article 8.2 del Reial Decret 37/2008 del 18 de gener de 2008:

- a) la modificació dels procediments de presa de decisions de l'AECT;
- b) la modificació de les modalitats de contribució financera dels membres i de les normes pressupostàries i comptables aplicables;
- c) la modificació de les modalitats de responsabilitat dels membres;
- d) la modificació dels procediments de modificació dels estatuts.

§3 Les modificacions no substancials dels estatuts són adoptades conformement a les disposicions de l'article 22 dels presents estatuts.

Article 41 Litigi

Els litigis que resultin de l'aplicació d'aquests estatuts recauen en la jurisdicció competent del lloc de la seu de l'AECT.